

Bitten und Wünsche des Apostels

¹Weiter, liebe Brüder, betet für uns, dass das Wort des HERRN laufe und gepriesen werde wie bei euch,² und dass wir erlöst werden von den unverständigen und bösen Menschen. Denn der Glaube ist nicht jedermanns Sache.³ Aber der HERR ist treu; der wird euch stärken und bewahren vor dem Bösen.⁴ Wir sind aber überzeugt von euch in dem HERRN, dass ihr tut und tun werdet, was wir euch gebieten.⁵ Der HERR aber lenke eure Herzen zur Liebe Gottes und zur Geduld Christi.

Ein Christ verhält sich ordentlich

⁶Wir gebieten euch aber, liebe Brüder, in dem Namen unseres HERRN Jesus Christus, dass ihr euch entzieht von jedem Bruder, der faul lebt und nicht nach der Überlieferung, die er von uns empfangen hat.⁷ Denn ihr wisst, wie ihr uns nachfolgen sollt. Denn wir sind nicht faul unter euch gewesen⁸ haben auch nicht umsonst das Brot genommen von jemand; sondern wir haben mit Arbeit und Mühe Tag und Nacht gearbeitet, um nicht jemand von euch zur Last zu fallen.⁹ Nicht, dass wir nicht das Recht dazu hätten, sondern damit wir uns selbst euch zum Vorbild gäben, uns nachzufolgen.¹⁰ Und als wir bei euch waren, geboten wir euch dies, dass, wenn jemand nicht arbeiten will, der soll auch nicht essen.¹¹ Denn wir hören, dass einige unter euch in Faulheit leben und nichts arbeiten, sondern nichtsnutzig sind.¹² Solchen aber gebieten wir und ermahnen sie durch unseren HERRN Jesus Christus, dass sie mit stillem Wesen arbeiten und ihr eigenes Brot essen.¹³ Ihr aber, liebe Brüder, werdet nicht

الصلاة لتجري كلمة الرب

¹أخيراً، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، صَلُّوا لِأَجْلِنا لِكَيْ تَجْرِيَ كَلِمَةُ الرَّبِّ وَتَتَمَجَّدَ كَمَا عِنْدَكُمْ أَيْضاً،² وَلِكَيْ تُنْقَذَ مِنَ النَّاسِ الْإِرْدِيَاءِ الْأَسْرَارِ، لِأَنَّ الْإِيمَانَ لَيْسَ لِلْجَمِيعِ.³ أَمِينُ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي سَيُنِّبُكُمْ وَيَقْطَعُكُمْ مِنَ الشَّرِّيرِ.⁴ وَتَتَّقُ بِالرَّبِّ مِنْ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ تَفْعَلُونَ مَا نُوصِيكُمْ بِهِ وَتَسْتَفْعَلُونَ أَيْضاً.⁵ وَالرَّبُّ يَهْدِي قُلُوبَكُمْ إِلَى مَحَبَّةِ اللَّهِ وَإِلَى صَبْرِ الْمَسِيحِ.

المؤمن يعمل بترتيب

⁶نَمْ نُوصِيكُمْ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَنْ تَتَجَنَّبُوا كُلَّ أَحَدٍ يَسْأَلُكُمُ بِلَا تَرْتِيبٍ وَلَيْسَ حَسَبَ التَّعْلِيمِ الَّذِي أَخَذَهُ مِنَّا.⁷ إِذْ أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ كَيْفَ يَجِبُ أَنْ يَتِمَّ ثَبَاتُنا، لِأَنَّا لَمْ نَسْأَلْكُمْ بِلَا تَرْتِيبٍ بَيْنَكُمْ⁸ وَلَا أَكَلْنَا خُبْزاً مَجَّاناً مِنْ أَحَدٍ، بَلْ كُنَّا نَسْتَعِيزُ بِتَعَبٍ وَكَدٍّ، لَيْلًا وَنَهَاراً، لِكَيْ لَا نُثْقَلَ عَلَى أَحَدٍ مِنْكُمْ.⁹ لَيْسَ أَنْ لَا سُلْطَانَ لَنَا، بَلْ لِكَيْ نُعْطِيَكُمْ أَنْفُسَنَا قُدُوةً حَتَّى تَتِمَّ ثَبَاتُنا.¹⁰ فَإِنَّا أَيْضاً، حِينَ كُنَّا عِنْدَكُمْ، أَوْصَيْنَاكُمْ بِهَذَا: أَنَّهُ إِنْ كَانَ أَحَدٌ لَا يُرِيدُ أَنْ يَسْتَعِيزَ فَلَا يَأْكُلْ أَيْضاً.¹¹ لِأَنَّا نَسْمَعُ أَنَّ قَوْمًا يَسْأَلُونَ بَيْنَكُمْ بِلَا تَرْتِيبٍ، لَا يَسْتَعِيزُونَ شَيْئاً بَلْ هُمْ قُضُولِيُونَ.¹² فَمِثْلُ هَؤُلَاءِ نُوصِيهِمْ وَنَعْطُهُمْ بِرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ أَنْ يَسْتَعِيزُوا بِهَذِهِ وَيَأْكُلُوا خُبْزَ أَنْفُسِهِمْ.¹³ أَمَّا أَنْتُمْ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، فَلَا تَفْطَنُوا فِي عَمَلِ الْخَيْرِ.¹⁴ وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ لَا يُطِيعُ كَلَامَنَا بِالرَّسَالَةِ، فَسِمُّوا هَذَا وَلَا تُخَالِطُوهُ لِكَيْ يَحْجَلَ،¹⁵ وَلَكِنْ لَا تَحْسَبُوهُ كَعَدُوٍّ بَلْ أُنْذِرُوهُ كَأَخٍ.¹⁶ وَرَبِّ السَّلَامِ نَعْسُهُ يُعْطِيكُمْ السَّلَامَ دَائِماً مِنْ كُلِّ وَجْهِ. الرَّبُّ مَعَ جَمِيعِكُمْ.

سلام من الرسول

¹⁷السَّلَامُ يَبْدِي، أَمَّا بُولُسُ، الَّذِي هُوَ عَلَامَةٌ فِي كُلِّ رِسَالَةٍ. هَكَذَا أَنَا أَكْتُبُ.¹⁸ نِعْمَةُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ جَمِيعِكُمْ، أَمِينُ.

verdrossen Gutes zu tun.¹⁴ Wenn aber jemand nicht gehorsam ist unserem Wort, den ermahnt durch einen Brief, und habt nichts mit ihm zu schaffen, damit er schamrot werde;¹⁵ doch haltet ihn nicht für einen Feind, sondern ermahnt ihn als einen Bruder.¹⁶ Er aber, der HERR des Friedens, gebe euch Frieden allezeit und auf alle Weise. Der HERR sei mit euch allen!

Gruß und Segenswunsch

¹⁷ Der Gruß mit meiner, des Paulus, Hand. Das ist das Zeichen in allen Briefen; wenn ich schreibe.¹⁸ Die Gnade unseres HERRN Jesus Christus sei mit euch allen! Amen.